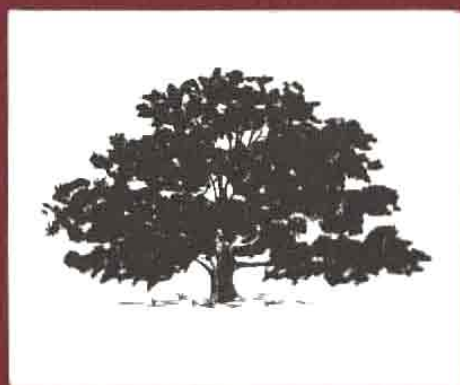


PLANT FACTORY III



ARBORES



University of
Connecticut

COOPERATIVE
EXTENSION SYSTEM

*College of Agriculture
and Natural Resources*

PLANTACION DE ARBOLES



Cómo Sembrar y Cuidar los Árboles para el Hogar y los Paisajes Públicos de Connecticut



"Los actos de creación están ordinariamente reservados para los Dioses y poetas, sin embargo las personas más humildes pueden evitar esta restricción si saben cómo hacerlo. Por ejemplo, para plantar un pino uno no necesita ser ni Dios ni poeta, solamente se necesita una pala. Por virtud de esta curiosa escapatoria de las reglas, cualquier persona común podría decir: Que se haga un árbol y el árbol se hará. Si su espalda es fuerte y su pala afilada, eventualmente podrían haber 10.000 árboles. Y en el séptimo año el podría apoyarse en su pala, mirar sus los árboles, y encontrarlos espectaculares."

— Aldo Leopold

Un árbol seleccionado apropiadamente, correctamente plantado y bien mantenido entregará una multitud de beneficios por generaciones. Un árbol joven mal elegido, incorrectamente plantado y/o abandonado, morirá en dentro de pocos años a lo más, y será un riesgo y peligro de lo peor.

“Plantar árboles puede ser una actividad de crecimiento comunitario en donde se puede involucrar fácilmente a los niños.”



Este folleto es para los voluntarios Forestales de la comunidad urbana de Connecticut, propietarios de casa, y profesionales de la industria Forestal. Este describe conocimientos y pensamientos actuales, sobre nuevos métodos de plantar árboles y los cuidados a temprana edad del árbol.

Seleccionar el árbol Apropriado

Piense Antes De Sembrar! Seleccione un árbol que tenga un tamaño y una dimensión que encaje con el sitio en escala con los edificios circundantes una vez que el árbol alcance su madurez.

Los árboles no se deben plantar cerca de las fundaciones de edificios, paredes, o bajo los alambres utilitarios.

No plante árboles frutales o de nueces en áreas peatonales.

Tallas y formas de árboles



Oval (más largo que ancho)



Piramidal



En forma de abanico



Abierto (más ancho que alto)



En capas



Llorón



Redondeado



Arbustivo

¿Está interesado en saber más acerca de la selección de árboles?

Esta información la puede encontrar en el banco de datos de plantas de la UConn, división de internet

<http://www.gom.uconn.edu/pls/connbruid>

en esta página encontrará fotos e información acerca árboles para diferentes parques y como crecer y madurar.

Evite plantar árboles bajo cables de electricidad o cerca de las instalaciones bajo tierra. Para saber si hay instalaciones bajo tierra cerca de donde usted quiere plantar un árbol, antes de plantar llame al teléfono 1-800-922-4455.



*“Los árboles
ayudan a
mejorar la
calidad de
vida de las
ciudades y
pueblos de
Connecticut.”*

Estableciendo el Hoyo Para Sembrar

La profundidad del hoyo para sembrar dependerá siempre de lo que se conoce como la base del tronco del árbol. La base del tronco es la punta donde comienzan las raíces. Donde comienza el envoltorio o el macetero de vivero no es siempre la base del tronco. Asegurese de doblar hacia atrás la arpillera, y quite el exceso de suelo o del pajote (mantillo) hasta que la base este expuesta de la raíz. La profundidad del hoyo para plantar deberá ser la misma que a la distancia entre la base del tronco y el fondo de envoltorio de la raíz.

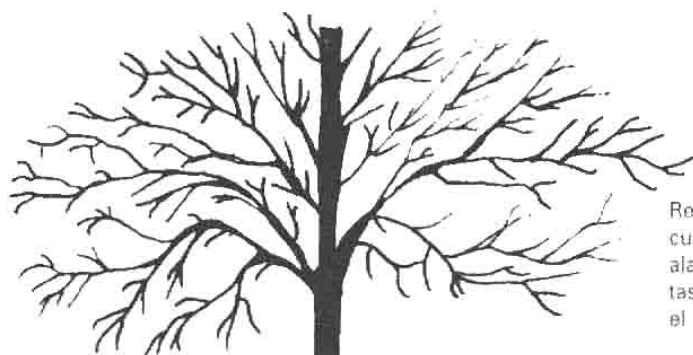
El hoyo para sembrar debe ser aproximadamente tres veces más ancho que el envoltorio de la raíz o la extensión de raíces.

Excave el hoyo de modo que sea como platillo o en forma de tazón, con los lados inclinándose gradualmente. No cultive el fondo del agujero en ninguna manera. Esto causará que se asiente el envoltorio de la raíz, provocando el árbol se hunda más profundamente en el hoyo.

No prepare el suelo con fertilizantes, tierra vegetal o abono, a menos que esté sembrando en suelo pesadamente compactado o dañado por construcción.

Detalles de la plantación de árboles

Podar solo las ramas muertas, débiles, malformadas o ramas con enfermedades.



Remueva cualquier suga, alambre, etiquetas, plástico, y el saco.

Atarlo a una estaca solo cuando sea absolutamente necesario.



Aplicar pajote pero no se debe exceder las tres pulgadas en profundidad o dejarlo en contacto con el árbol.

La parte de arriba del envoltorio está a nivel con el suelo o una pulgada más alta.



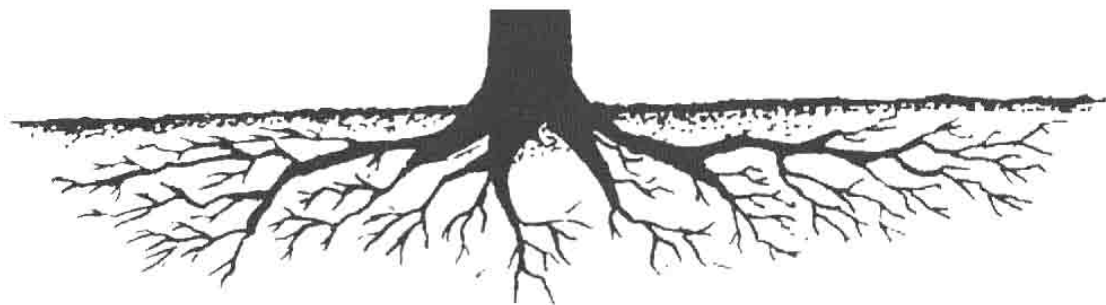
El envoltorio de las raíces debe estar asentado en una superficie dura.

Cave un hoyo lo más ancho posible. El relleno debe ser con el mismo suelo que se sacó.

Saque o desenrolle la armazón de alambre y el saco hacia el fondo del hoyo.

Plantando el Arbol

Con la arpillera (y la cesta del alambre, si hay una) aún en el envoltorio de la raíz, coloque el árbol verticalmente, en el centro del hoyo manipulando envoltorio de la raíz, no el tronco; oriente el árbol en el hoyo para alcanzar un balance visual óptimo. No ruede el árbol en el agujero puesto que esto machacará raíces.



Es un mito que las raíces del árbol crecen tan profundamente o tan anchas como la altura o la copa del árbol. De hecho, las raíces de los árboles crecen hacia cualquier lado, a no ser que tengan factores que lo limiten, tales como la falta de agua (o mucha agua), oxígeno, o nutrientes. Barreras físicas, tales como paredes graníticas, suelos compactos, concreto restringen el crecimiento de las raíces. Normalmente las raíces de los árboles no crecen a una mayor profundidad que los dos pies, y tan ancho como las condiciones del suelo, la genética del árbol y las condiciones ambientales así lo permitan. La mayoría de las pequeñas raíces de absorción de los árboles se encuentran en una mayor concentración en las seis pulgadas cerca de la superficie del suelo, por ende se debe ser cuidadoso de no perturbar esta área con rastrillos, cortando o compactando, o bien inundando o sobre-calentando esta capa del suelo.

Una vez que la raíz esté en el hoyo para sembrar, quite toda la envoltura de nylon, arpillera, cuerda y alambre.

Quite la arpillera de encima y de los lados del envoltorio de la raíz para permitir que las raíces crezcan más allá del hoyo en el suelo adyacente, es un viejo mito que la arpillera se deteriorará rápidamente en algunos años permitiendo el crecimiento de la raíz. No quite la arpillera del fondo de envoltura si hay un riesgo de que la bola de la raíz se desmorone: los pelos de la raíz se pudieran dañar consecuentemente. En caso de no sacar la arpillera, la alternativa es enrollarla hacia el fondo del hoyo.



Puede limpiando cualquier raíz muerta o machucada y endereza o corte las raíces encercadas.

Rellene con el suelo cavado del hoyo. Un suelo nuevo o enmendado puede ser de estructura y textura, diferente y pudiera causar que la bola de la raíz se embanque, y que las raíces crezcan dentro de un ambiente artificial.

Llene el suelo alrededor y por debajo de la bola de la raíz. No compacte el suelo, en su lugar presione suavemente para evitar la compactación. Una vez que el hoyo tenga relleno hasta la mitad, llene el hoyo parcialmente de agua para uniformar el suelo. Continúe llenando una vez que el agua haya drenado.

NUNCA siembre demasiado profundo; esto puede matar al árbol. Rellene hasta que la base del tronco del árbol apenas este sobre el nivel del suelo.

Cualquier envoltura del árbol, cinta o cadena en el tronco deben ser removido. Estos materiales se deben utilizar solamente para proteger el árbol durante el tránsito al sitio escogido a plantar.

Estaque y apoye los arboles al tiempo de sembrar solamente si es absolutamente necesario (por ejemplo en áreas de mucho tráfico peatonal). Apoye el árbol para permitir que se mueva o se sacuda con el viento, mientras que evita que la bola de la raíz cambie de puesto en la tierra.

*Necesitamos
entender
como crecen
las raíces
para
prevenir
daños al
árbol.*

El Problema de Exceso de Pajote

Una tendencia reciente y seria ha sido el exceso de pajote de árboles y de arbustos. Aunque el pajote tiene muchas ventajas, los árboles están, literalmente siendo, matado por usar demasiado pajote. El pajote greso alrededor y en de contacto con el tallo del árbol le causas una muerte lenta. Es también una pérdida de dinero y trabajo. Porque el usar demasiado pajote se ha convertido el una practica comun del paisaje no es Claro. Lo que es absolutamente, sin embargo, es que el usar demasiado pajote es una práctica que necesita parar.

El Sobre Pajote Mata los Arboles por:

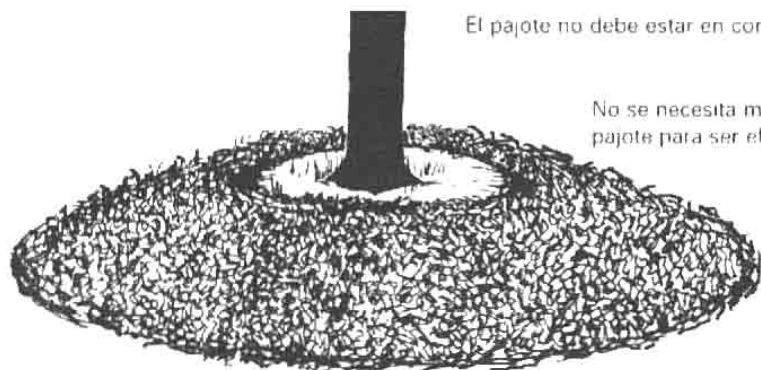
- carencia de oxígeno
- la muerte de la corteza interna
- deficiencias del nitrógeno
- escasez de micro-nutrientes
- calor en exceso
- infestación de roedores
- susceptibilidad de la enfermedad



Arbol con exceso de pajote



Diagrama mostrando un árbol con el pajote apropiado



El pajote no debe estar en contacto con el árbol.

No se necesita mas de tres pulgadas de pajote para ser efectivo.

El Cuidado los Arboles Reciën Sembrados

Riegue un árbol reciën sembrado por lo menos dos veces a la semana por dos meses, y durante sequía de allí en adelante. Remoje el suelo permitiéndolo que el agua corra lentamente en el perímetro o el borde del sitio que sembró.



Forme un círculo con pajote alrededor del árbol que sea tres veces el tamaño de la bola de la raíz. Un círculo de pajote mantendrá fuera los cortacéspedes y las podadoras de tal modo que evite herir el tronco. Aún heridas pequeñas podrían potencialmente causar alguna enfermedad que podría matar al árbol.

Cubra con pajote ligera y uniformemente con 3" de material abonado. No cubra con pajote alrededor del tronco. En su lugar deje un círculo de 3" del suelo descubierto alrededor del tronco. Evite cubrir con pajote excesivamente, o más de 3"; capas profundas de pajote solo dañarán el árbol.

Cuidado Posterior

Substituya el pajote (mantillo) según sea necesario, y mantenga el pasto y las malas hierbas fuera de área cubierta con pajote. Estas plantas compiten por el agua y los nutrientes que el árbol necesita. Por esta razón, es mejor no plantar flores alrededor de la base del árbol.

Quite la estaca después de un año a menos que el sitio sufra de vientos extremos. No estaque por más de dos años.



Es crítico fomentar el mejor modelo de ramificación posible de un árbol, el cual es alcanzado en la mejor manera posible cuando éste es joven. Quite todas las ramas cruzadas y si es posible, no permita que tenga más de una rama que se origine en el mismo lugar. No hay necesidad de podar ramas vivas para disminuir el área superficial de la copa. Este es un mito mantenido por la industria de la plantación de Árboles. También puede las ramas que están muertas, enfermas, rotas, tocando otras ramas, o ganchoas débiles.

Referencias en la selección, plantado y cuidado de árboles

- American National Standards Institute. 2000. *The American National Standard for Tree Care Operations - Pruning, Timing, Maintaining, and Removing Trees, and Cutting Brush - Safety Requirements*. ANSI Z133.2000. New York, NY.
- American National Standards Institute. 1995. *The American National Standard for Tree Care Operations - Tree, Shrub, and Other Woody Plant Maintenance - Standard Practices*. ANSI 300.1995. New York, NY.
- Arnold, H.L. 1993. *Trees in Urban Design, 2nd ed.* Van Nostrand Reinhold, New York.
- Claud, P.J. 1992. *Urban Soil in Landscape Design*. John Wiley & Sons, Inc. New York.
- Dirr, M.A. 1997. *Dirr's Hardy Trees and Shrubs*. Timber Press, Portland, OR.
- Dirr, M.A. 1998. *Manual of Woody Landscape Plants*. Stipes Publishing Company, Champaign, IL.
- Gerhold, H.D., N.L. Lacasse, and W.N. Wancoll, eds. 1993. *Street Tree Leaflets*. The Pennsylvania State University, University Park, PA.
- Grey, G.W. 1996. *The Urban Forest: Comprehensive Management*. John Wiley & Sons, Inc. New York.
- Harris, R.W. 1992. *Arboriculture: Integrated Management of Landscape Trees, Shrubs, and Vines*. Prentice Hall, New Jersey.
- International Society of Arboriculture. 1994. *Buying High Quality Trees*. The International Society of Arboriculture, Champaign, IL.
- Koller, G.L. and M.A. Dirr. 1979. *Street Trees for Home and Municipal Landscapes*. *Arnoldia*, 39(3). May/June 1979.
- Lipkis, A. and K. Lipkis. 1990. *The Simple Act of Planting a Tree*. Tarcher, Inc. Los Angeles.
- National Arbor Day Foundation. 1998. *How to Prune Young Shade Trees*. Tree-City USA Bulletin No. 1. Lincoln, NE.
- Phillips, I.E. 1993. *Urban Trees: A Guide for Selection, Maintenance, and Master Planning*. McGraw Hill, Inc. New York.
- Pirone, P.P. 1988. *Tree Maintenance, 6th ed.* Oxford University Press, New York.
- Reynolds, M.K. and R.M. Boivin. 1995. *Selecting Trees for Urban Landscape Ecosystems: Hardy Species for Northern New England Communities*. State of New Hampshire, Department of Resources and Economic Development, Division of Forest and Lands. Concord, NH.
- Reynolds, M.K. and H.S. Ossendraggen. 1998. *Planting Trees in Designed and Built Community Landscapes: Checklist for Success, 2nd ed.* USDA Forest Service.
- Shigo, A.L. 1991. *Modern Arboriculture: A Systems Approach to the Care of Trees and Their Associates*. Shigo & Iices Associates, Durham, NH.
- Watson, G. and F.B. Himmelick. 1997. *Principles and Practice of Planting Trees and Shrubs*. The International Society of Arboriculture, Champaign, IL.
- Watson, G.W. and D. Neely, eds. 1993. *The Landscape Below the Ground*. The International Society of Arboriculture, Savoy, Ill.



Autores

MICHAEL P. HARVEY

Horticulture Director
Bartlett Arboretum
131 Brookdale Road
Stamford, CT 06903
Tel: 703 379 6971

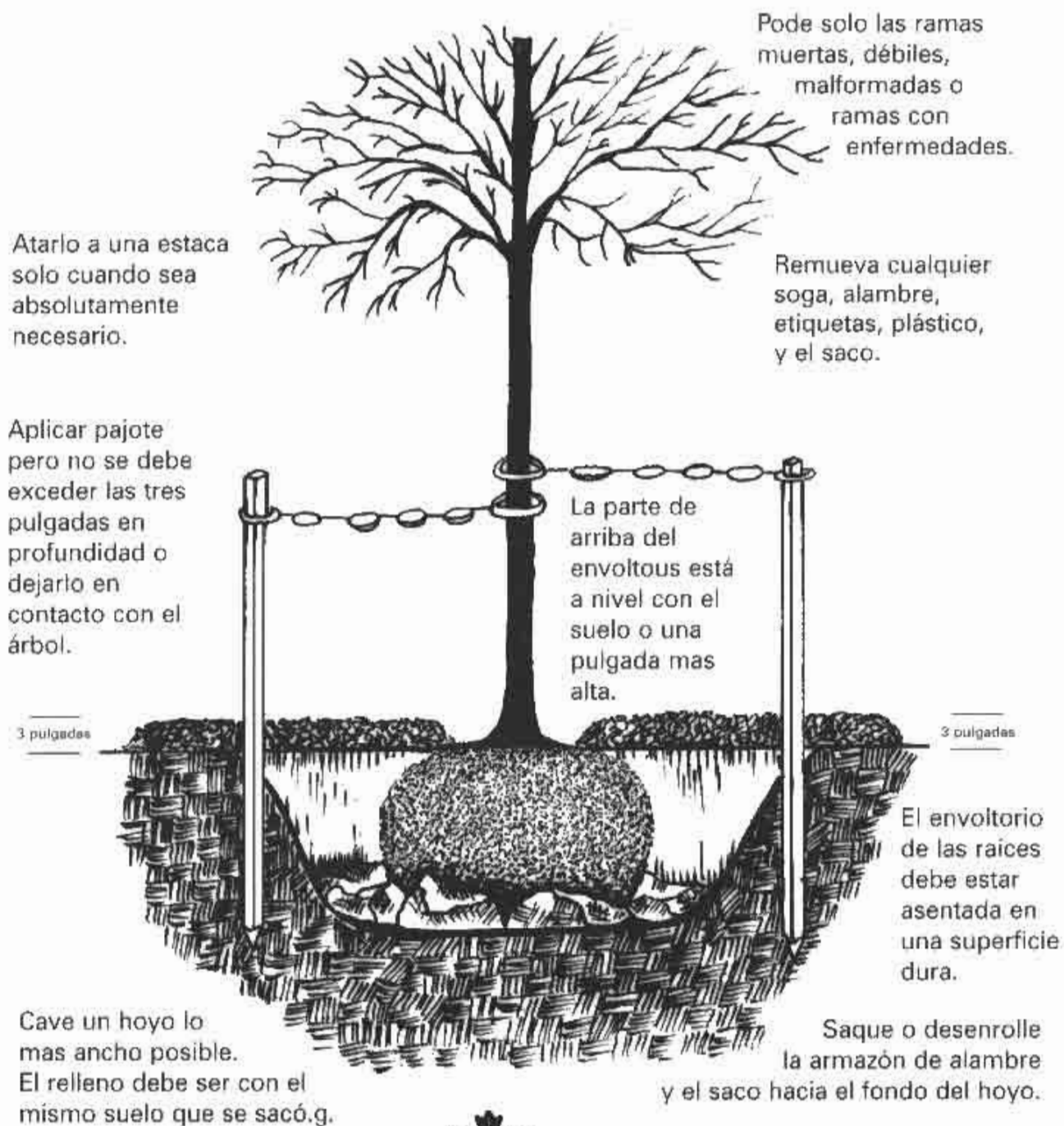
ROBERT M. RICARD

Cooperative Extension Educator
Urban and Community Forestry
University of Connecticut
Cooperative Extension System
1800 Asylum Ave
West Hartford, CT 06117-2600
Tel: 860-870 9257
Robert.ricard@uconn.edu
www.cant.uconn.edu/ees/forest/

Reconocimientos

El financiamiento para esta publicación fue proporcionado por el Servicio Forestal de USDA, silvicultura privada y estatal, en cooperación con el Departamento de Protección Ambiental de Connecticut, División de la Silvicultura. Chris Donnelly, silvicultor urbano, y Fred Borman III, especialista del programa Forestal Fambos con el Departamento de Protección Ambiental de Connecticut, División de la Silvicultura, suministraron comentarios y sugerencias para la publicación. Se agradece la traducción al español hecha por Jessika Mercado and Dr. Marty Ortega (Department of Natural Resources Management and Engineering, University of Connecticut).

Detalles de la plantación de árboles



University of Connecticut

Cooperative Extension System

College of Agriculture and Natural Resources